

Tanska-Fredericia: Teollisuuskoneet  
OJ S 132/2023 12/07/2023  
Hankintailmoitus – erityisalat  
Tavarat

Oikeusperusta:  
Direktiivi 2014/25/EU

## I kohta: Hankintayksikkö

---

### I.1. Nimi ja osoitteet

Virallinen nimi: Energinet Gastransmission A/S  
Kansallinen yritys- ja yhteisötunnus: 39315084  
Postiosoite: Tonne Kjærvej  
Postitoimipaikka: Fredericia  
NUTS-koodi: DK Danmark  
Postinumero: 7000  
Maa: Tanska  
Yhteyshenkilö: Procurement - A  
Sähköpostiosoite: [procurement@energinet.dk](mailto:procurement@energinet.dk)  
Puhelin: +45 70102244

#### Internetosoite (-osoitteet):

Pääasiallinen osoite: <https://eu.eu-supply.com/ctm/supplier/publictenders?B=ENERGINET>  
Hankijaprofiilin osoite: <https://eu.eu-supply.com/ctm/Company/CompanyInformation/Index/228008>

### I.3. Viestintä

Hankinta-asiakirjat ovat suoraan saatavilla täydellisinä, rajoituksetta ja maksutta osoitteesta: [http://eu.eu-supply.com/app/rfq/rwlenrance\\_s.asp?PID=373850&B=ENERGINET](http://eu.eu-supply.com/app/rfq/rwlenrance_s.asp?PID=373850&B=ENERGINET)  
Lisätietoja saa edellä mainittu osoite  
Tarjoukset tai osallistumishakemukset on tehtävä/jätettävä sähköisesti osoitteessa: [http://eu.eu-supply.com/app/rfq/rwlenrance\\_s.asp?PID=373850&B=ENERGINET](http://eu.eu-supply.com/app/rfq/rwlenrance_s.asp?PID=373850&B=ENERGINET)  
Tarjoukset tai osallistumishakemukset on tehtävä/jätettävä edellä mainittuun osoitteeseen

### I.6. Pääasiallinen toimiala

Kaasun ja lämmön tuotanto, siirto ja jakelu

## II kohta: Kohde

---

### II.1. Hankinnan laajuus

#### II.1.1. Nimi

Procurement of M/R station Smorup  
Viitenumero: 22/10326

#### II.1.2. Pääasiallinen CPV-koodi

42000000 Teollisuuskoneet

#### II.1.3. Sopimuksen tyyppi

Tavarahankinnat

#### **II.1.4. Lyhyt kuvaus**

The Contracting Authority wants to purchase a M/R station (Measuring & Regulating Station). The station is to be used for pressure reduction of natural gas between the transmission pipeline (80-55 barg) and the distribution pipeline (35-55 barg). The M/R station is part of FTB (Fast track Biogas) project, in which the gas from the distribution line pressurizes and deodorizes the gas to the transmission line. This will enable flow of biogas both ways, making it possible to distribute gas national in Denmark, utilizing the biogas produced locally. The M/R station will reduce pressure from 80 (transmission) to 55 bar (Distribution), going north towards Aalborg. At gas storage Ll. Torup, a pressure reduction will be installed, to enable pigging. For further details concerning the purchase, reference is made to the Tender Documents.

#### **II.1.5. Arvioitu kokonaisarvo**

Arvo ilman alv:tä: 3 000 000,00 EUR

#### **II.1.6. Osia koskevat tiedot**

Tämä sopimus on jaettu osiin: ei

### **II.2. Kuvaus**

#### **II.2.2. CPV-lisäkoodi(t)**

42000000 Teollisuuskoneet, 38420000 Nesteiden tai kaasujen virtaus-, pinnankorkeus- ja painemittarit, 38423100 Painemittarit, 38425300 Syvyysmittarit, 39341000 Painekaasulaitteet, 42123100 Kaasukompressorit, 42131140 Paineenalennus-, säätö-, sulku- tai varoventtiilit, 42160000 Kattilalaitteistot, 42131147 Varoventtiilit, 42131250 Neulaventtiilit, 42131260 Palloventtiilit, 42511000 Lämmönvaihtimet ja ilman tai muiden kaasujen nesteytyslaitteet, 42511100 Lämmönvaihtimet, 42514000 Kaasujen suodatus- tai puhdistuskoneet ja -laitteet, 42514320 Kaasunsuodattimet, 45333100 Kaasun säätölaitteiden asennustyöt, 45333200 Kaasumittarien asennustyöt, 50411200 Kaasumittareiden korjaus ja huolto, 38931000 Lämpötila-kosteustesterit

#### **II.2.3. Suorituspaikka**

NUTS-koodi: DK Danmark

Pääasiallinen suorituspaikka: Haverslev

#### **II.2.4. Kuvaus hankinnasta**

The Contracting Authority wants to purchase a M/R station (Measuring & Regulating Station). The station is to be used for pressure reduction of natural gas between the transmission pipeline (80-55 barg) and the distribution pipeline (35-55 barg).

The M/R station is part of FTB (Fast track Biogas) project, in which the gas from the distribution line pressurizes and deodorizes the gas to the transmission line. This will enable flow of biogas both ways, making it possible to distribute gas national in Denmark, utilizing the biogas produced locally.

The M/R station will reduce pressure from 80 (transmission) to 55 bar (Distribution), going north towards Aalborg. At gas storage Ll. Torup, a pressure reduction will be installed, to enable pigging.

For further details concerning the purchase, reference is made to the Tender Documents.

The tender procedure will be carried out via EU-Supply. For further information see: (<http://eu-supply.com/Website/About>).

#### **II.2.5.**

## **Hankintasopimuksen tekoperusteet**

Hinta ei ole ainoa myöntämisperuste, ja kaikki perusteet on mainittu pelkästään hankinta-asiakirjoissa

### **II.2.6. Arvioitu arvo**

### **II.2.7. Sopimuksen, puitejärjestelyn tai dynaamisen hankintajärjestelmän kesto**

Kesto (kuukausina): 82

Tätä sopimusta voidaan jatkaa: ei

### **II.2.9. Tiedot kutsuttavien toimijoiden lukumäärää koskevista rajoituksista**

Suunniteltu toimijoiden lukumäärä: 3 Objektiiviset perusteet sille, miksi ehdokkaita valitaan rajoitettu määrä:

If more than [3] applicants fulfill the minimum requirements, cf. section III, the Contracting Authority will prequalify the [3] applicants who are evaluated as most qualified for the specific tendered assignment. Only these applicants will be invited to submit a tender. The selection of the applicants will be based on the relevance of the submitted references, cf. the scope stated in section II.2.4, and the extent to which the references overall demonstrate comprehensive experience with deliveries comparable to the tendered assignment regarding solution, complexity and scope, especially concerning:

- Delivery of M/R stations similar to the tendered assignment in an environment with climate and weather conditions similar to Denmark, including:
  - o Handling of client deliveries to be used in M/R station (installation, programming, and testing)
  - o Sizing and design of gas pre-heating system
  - o Facilitation of Hazop/Hazid for units

### **II.2.10. Tietoa eri vaihtoehtoista**

Eri vaihtoehdot hyväksytään: ei

### **II.2.11. Tietoa lisähankintamahdollisuuksista**

Lisähankintamahdollisuudet: ei

### **II.2.13. Tietoa Euroopan unionin rahastoista**

Hankinta liittyy Euroopan unionin varoin rahoitettavaan hankkeeseen ja/tai ohjelmaan: ei

### **II.2.14. Lisätiedot**

Please note that this is a negotiated procedure. With the exception of mandatory parts, the Tender Documents may as a result undergo changes as part of the negotiation process.

## **III kohta: Oikeudelliset, taloudelliset, rahoitukselliset ja tekniset tiedot**

---

### **III.1. Osallistumisvaatimukset**

#### **III.1.2. Vaatimukset taloudellisesta ja rahoituksellisesta tilanteesta**

Luettelo valintaperusteista ja niiden lyhyt kuvaus:

The applicant must confirm the economic ability in the ESPD part IV.B: "Economic and financial standing" with information from the latest annual report regarding the following economic indicators:

1. Equity (total equity incl. share capital, reserves, revaluation, retained earning etc.)
2. Equity ratio (equity/total assets)

If the applicant is relying on the capacities of one or more other entities (e.g. a parent or sister company or a subcontractor) or the applicant is a group of economic operators (e.g. a consortium) the information for the ESPD part IV.B must also be given in a separate ESPD

from each of these entities, cf. section VI.3 “Additional information”. It is the sole responsibility of the applicant to secure that the minimum level(s) of standards required are reached when the applicant is relying on the capacity of other entities or when the applicant is a group of economic operators (e.g. a consortium).

Mahdollisesti vaadittavien standardien vähimmäistaso(t):

Concerning 1: Equity from the latest annual report must, at the time of prequalification, be at least 1 mio. EUR.

Concerning 2: Equity ratio from the latest annual report must, at the time of prequalification, be at least 20 pct.

### **III.1.3. Vaatimukset tekniselle ja ammatilliselle pätevyydelle**

Luettelo valintaperusteista ja niiden lyhyt kuvaus:

The applicant must include the up to five (5) most comparable and relevant references undertaken in the past three (3) years as part of the application. The references must be stated in the ESPD part IV.C: “Technical and professional ability”. Undertaken in the past three (3) years implies that the reference must not have been completed prior to the date reached when counting 3 years backwards from the submission date for prequalification. References older than this will not be taken into consideration. References which have not yet been fully completed can be included as part of the application, but if this is the case, the applicant must describe the parts which have not yet been delivered, and this may affect the evaluation of the applicant, cf. section II.2.9.

The references should include:

A specific description of the work performed for each reference, including:

Detailed description on the construction and the technical design of the delivered station for each reference including the following information:

1. The design pressure and flow amount of the delivered station
2. Materials used for the station
3. Handling of client deliveries and installation
4. Sizing and design of gas preheating system
5. Use of subcontractors
6. Contract value (if possible)
7. Contact information for the entity in question (including contact person)
8. Date of initiation and final delivery (day, month, year)

Any ambiguities and/or incomprehensibilities concerning the above information may have a negative effect on the selection of candidates, cf. section II.2.9. Please note the “description” box can contain more text than is visible. I.e. it is possible to copy paste text into the box.

If the applicant is relying on the references of one or more other entities (e.g. a parent or sister company or a subcontractor) or the applicant is a group of economic operators (e.g. a consortium) the information for the ESPD part IV.C must also be given in a separate ESPD from each of these entities.

The number of references should not surpass a maximum of the five (5) most comparable and relevant references. If the applicant is relying on the capacity of one or more other entities (e.g. a parent or sister company or a subcontractor) or the applicant is a group of economic operators (e.g. a consortium) the maximum number of references to be submitted must still be respected and cannot exceed five (5) when combined. If more than five (5) references are included, the Contracting Authority will only consider the five (5) most recent references determined by date of final delivery (in this case not yet finished references will not be included).

### **III.1.4.**

## **Objektiiviset säännöt ja perusteet osallistumiselle**

Luettelo ja lyhyt kuvaus säännöistä ja perusteista:

The applicant must submit a completed version of the ESPD.

Applicants may not be subject to the mandatory grounds for exclusion, cf. the Danish Public Procurement Act (udbudsloven) Section 135 (1-3) and 136.

Please see section VI.3 "Additional information" for further information regarding the ESPD.

The application must be submitted through EU-Supply, cf. link in section I.1 in this notification.

Applications not submitted via EU-supply or received after the deadline will not be accepted.

The Contracting Authority reserves the right to request the applicant to supplement, specify or complete the information submitted.

### **III.1.6. Vaaditut takuut ja vakuudet**

The information is stated in the Tender Documents.

### **III.1.7. Tärkeimmät rahoitus- ja maksuehdot ja/tai viittaus niitä koskeviin määräyksiin**

The information is stated in the Tender Documents.

### **III.1.8. Sopimuspuoleksi valittavalta taloudellisten toimijoiden ryhmältä vaadittava oikeudellinen muoto**

No special legal form is required.

If the agreements are awarded to a group of economic operators (e.g. a consortium) the participants are required to undertake joint and several liabilities and to appoint one economic operator to represent the group.

## **III.2. Sopimukseen liittyvät ehdot**

### **III.2.2. Sopimuksen toteuttamista koskevat ehdot**

The information is stated in the Tender Documents.

## **IV kohta: Menettely**

---

### **IV.1. Kuvaus**

#### **IV.1.1. Menettelyn luonne**

Neuvottelumenettely, josta julkaistaan ennakkoon tarjouskilpailukutsu

#### **IV.1.3. Tietoa puitejärjestelystä tai dynaamisesta hankintajärjestelmästä**

#### **IV.1.8. Tietoa WTO:n julkisia hankintoja koskevasta sopimuksesta (GPA)**

Hankintaan sovelletaan julkisia hankintoja koskevaa sopimusta: kyllä

### **IV.2. Hallinnolliset tiedot**

#### **IV.2.2. Tarjousten tai osallistumishakemusten vastaanottamisen määräaika**

Päivämäärä: 08/08/2023 Paikallinen aika: 12:00

#### **IV.2.3. Arvioitu päivä, jona tarjouspyynnöt tai osallistumishakemukset lähetetään valituille ehdokkaille**

#### **IV.2.4. Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa**

Englanti

#### **IV.2.6. Vähimmäisaika, joka tarjoajan on pidettävä tarjouksensa voimassa**

Kesto (kuukausina): 3 (tarjouksen ilmoitetusta vastaanotto päivästä)

## VI kohta: Täydentävät tiedot

---

### VI.1. Toistuvia hankintoja koskevat tiedot

Kyse on toistuvasta hankinnasta: ei

### VI.2. Tietoa sähköisistä työkuluista

Sähköinen laskutus hyväksytään

Käytetään sähköistä maksua

### VI.3. Lisätiedot

The applicant must submit a completed ESPD to apply for prequalification for this tender procedure. The ESPD for this tender can be found via EU-supply. The ESPD must be completed in EU-Supply and submitted via "My Response". A guide to the ESPD can be found on the webpage of the Competition and Consumer Authority ([www.kfst.dk](http://www.kfst.dk)) in Danish (the Contracting Authority is not responsible for the content of the guide).

Please note:

- An applicant participating on its own, but relying on the capacities of one or more other entities (e.g. a parent or sister company or a subcontractor), must ensure that the application includes the applicants own ESPD together with a separate ESPD from each of the entities it relies on with a completed part II: "Information concerning the economic operator" and part III: "Exclusion grounds" of the ESPD as well as the relevant information regarding part IV: "Selection criteria" and part V: "Reduction of the number of qualified candidates". The ESPD from each of the entities should be duly filled and signed by the entities concerned.

Further where an applicant wants to rely on the capacities of other entities, it shall prove to the contracting authority that it will have at its disposal the resources necessary, for example, by producing a commitment by those entities to that effect, which must be submitted as part of the final documentation.

- Where groups of economic operators, including temporary associations, participate together in the procurement procedure, a complete separate ESPD for each of the participating economic operators must be submitted.

Further the final documentation must include a signed declaration by all parties of the group of economic operators (joint venture, consortium or other) stating that all economic operators assume joint and several liabilities towards the Contracting Authority for the performance of the contract as a whole.

### VI.4. Muutoksenhakumenettelyt

#### VI.4.1. Muutoksenhakuelin

Virallinen nimi: Klagenævntet for Udbud

Postiosoite: Nævnenes Hus, Toldboden 2

Postitoimipaikka: Viborg

Postinumero: 8800

Maa: Tanska

Sähköpostiosoite: [kfu@naevneneshus.dk](mailto:kfu@naevneneshus.dk)

Puhelin: +45 72405708

Internetosoite: <https://naevneneshus.dk/start-din-klage/klagenavnet-for-udbud/>

#### VI.4.3. Muutoksenhakumenettely

Muutoksenhakumenettelyjen määräaika (-aikoja) koskevat tarkat tiedot:

Complaints regarding a candidate not being pre-qualified must be filed with The Complaints Board for Public Procurement within 20 calendar days starting the day after the contracting

authority has sent notification to the candidates involved, provided that the notification includes a short account of the relevant reasons for the decision.

Other complaints must be filed with The Complaints Board for Public Procurement within:

1. 45 calendar days after the contracting authority has published a contract award notice in the Official Journal of the European Union (with effect from the day following the publication date);
2. 30 calendar days starting the day after the contracting authority has informed the tenderers in question, that the contracting authority has entered into a contract based on a framework agreement through reopening of competition or a dynamic purchasing system, provided that the notification includes a short account of the relevant reasons for the decision.
3. 6 months starting the day after the contracting authority has sent notification to the candidates/tenderers involved that the contracting authority has entered into the framework agreement, provided that the notification included a short account of the relevant reasons for the decision.

#### **VI.4.4. Yksikkö, josta saa tietoa muutoksenhakumenettelystä**

Virallinen nimi: Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen

Postiosoite: Carl Jacobsen Vej 35

Postitoimipaikka: Valby

Postinumero: 2500

Maa: Tanska

Sähköpostiosoite: [kfst@kfst.dk](mailto:kfst@kfst.dk)

Puhelin: +45 41715000

Internetosoite: <http://www.kfst.dk>

#### **VI.5. Tämän ilmoituksen lähettämispäivä**

07/07/2023